



TAXA RUTIERĂ PENTRU AUTOCAMIOANE ÎN GERMANIA

GHID PENTRU UTILIZATORI



Ediție actualizată
1/2022

În numele



Bundesamt
für Güterverkehr

Stimați cititori,

Toll Collect GmbH, o companie federală care își desfășoară activitatea în numele Ministerului Afacerilor Digitale și Transporturilor (BMDV), începând din 2018, este un furnizor de servicii tehnologice de înaltă performanță pentru colectarea și controlul taxelor rutiere. Începând cu 1 ianuarie 2005, a operat unul dintre cele mai mari sisteme de taxare din lume. Sarcina principală este de a colecta taxa rutieră pentru autocamioane în Germania în conformitate cu cerințele legale și de a o transfera la bugetul federal, unde este alocată pentru întreținerea și extinderea infrastructurii rutiere.

Sistemul de taxare Toll Collect calculează și percepe taxele altfel decât la utilizarea vi-nietelor – în funcție de traseu. Sistemul permite și ca fluxul de trafic să nu fie afectat în timpul colectării taxelor rutiere. Nu necesită nici restricții de viteză, nici oprirea autovehiculelor și nici obligația de a circula pe o bandă de circulație indicată.

Taxa rutieră dependentă de traseu, care este diferențiată în funcție de clasele de noxe și de greutate, reduce, de asemenea, presiunea asupra mediului prin efectul său de dirijare și, astfel, are o contribuție importantă la atingerea obiectivelor climatice.

Obligația de plată a taxei rutiere este valabilă pentru toate autovehiculele sau combinațiile de autovehicule, înmatriculate în țară sau în străinătate, cu o greutate totală admisă de cel puțin 7,5 tone pe autostrăzi, inclusiv benzinării și parcări și pe toate drumurile federale, inclusiv în interiorul localităților, pe trasee cu taxă obligatorie, care însumează aproape 52.000 kilometri.

Un sistem de taxare asistat de satelit este cel mai adecvat pentru taxarea rutieră pe o rețea de drumuri atât de vastă. În special, colectarea automată a taxelor rutiere cu unitatea de bord (OBU) oferă clienților avantaje evidente, deoarece șoferul are posibilitatea de a-și modifica ruta în orice moment, de exemplu, fără intervenție manuală. Acest aspect conferă flexibilitate și economisește în viața de zi cu zi timp și, astfel, bani pentru firmele de transport și de logistică. Dar și fără OBU, sistemul Toll Collect oferă posibilități simple și practice de conectare: o aplicație gratuită, o conectare online și terminale moderne de taxare rutieră permit plata simplă și rapidă.

Toll Collect a fost, de asemenea, însărcinată de Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG), să creeze platforma tehnică pentru un serviciu central de colectare a taxelor rutiere pentru Germania. Serviciul preia recunoașterea completă și tarifarea secțiunilor de traseu cu obligație de plată a taxelor rutiere. De la introducerea European Electronic Toll Services (EETS - Serviciul European de Taxare Electronică) în Germania, așa-numiții furnizori EETS pot oferi clienților și procesarea taxelor rutiere pentru autocamioane în Germania. Prin intermediul platformei Toll Collect, Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) pune la dispoziția furnizorilor EETS serviciul central de colectare a taxelor rutiere.

Această broșură conține toate informațiile relevante referitoare la taxa rutieră pentru autocamioane în Germania – de la înregistrare, la modalitățile de conectare și până la lista de taxe rutiere.

Vă dorim să aveți întotdeauna drum bun!

Toll Collect

1	Prezentare generală	4
2	Obligație de plată a taxei rutiere	6
2.1	Autovehicule cu obligație de plată a taxei rutiere	6
2.2	Rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie	7
2.3	Lipsa obligației de plată a taxei rutiere și scutirea de plata taxei rutiere	8
2.4	Responsabilități	9
2.4.1	Responsabilitățile Toll Collect	9
2.4.2	Responsabilitate pentru control și procedura privind amenzile contravenționale: Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG)	10
2.4.3	Responsabilitate pentru rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie: Agenția federală pentru drumuri (BAST)	10
3	Înregistrare	11
4	Modalități de conectare	13
4.1	Conectare automată prin unitatea de bord	13
4.1.1	Modul de funcționare a unității de bord	14
4.1.2	Instalarea unității de bord	15
4.2	Conectare manuală	16
4.2.1	Conectare prin aplicație	17
4.2.2	Conectare online	17
4.2.3	Anularea și modificarea în procedura de conectare manuală	18
4.2.4	Solicitări de rambursare	18
5	Valoarea taxei rutiere	20
6	Modalități de plată	24
6.1	Modalități de plată pentru clienți înregistrați	25
6.1.1	Contabilitate de credit	25
6.1.2	Debit direct Toll Collect	25
6.1.3	Alte modalități de plată	25
6.2	Modalități de plată pentru clienți neînregistrați/ clienți neînregistrați cu cont de conectare	26
6.2.1	paysafecard	26
6.2.2	Card de alimentare și card de credit	27
7	Facturare pentru clienți înregistrați	28
7.1	Lista periodică de taxe rutiere	28
7.2	Listă specială	29
7.3	Reclamație privind lista de taxe rutiere	29
7.4	Servicii suplimentare taxei rutiere	29
8	Control	30
8.1	Control automat	31
8.2	Controlul staționar	32
8.3	Controlul mobil	32
8.4	Controale interne	33
8.5	Consecințele încălcării obligației de plată a taxei rutiere	33
9	Protecția datelor	34
10	Service și contact	36

PREZENTARE GENERALĂ



Obligația de plată a taxei rutiere în Germania este valabilă pentru toate autovehiculele sau combinațiile de autovehicule, înmatriculate în țară sau în străinătate, cu o greutate totală admisă de cel puțin 7,5 tone pe autostrăzi, inclusiv benzinării și parcări și pe toate drumurile federale, inclusiv în interiorul localităților.

Sistemul de taxare Toll Collect oferă două modalități pentru plata taxei rutiere:

- automat, în timpul deplasării, prin intermediul unei unități de bord încorporate, On-Board Unit (OBU), sau
- manual, înainte de începerea cursei, prin intermediul aplicației sau pe internet.

Condiția obligatorie pentru colectarea automată a taxelor rutiere prin intermediul unui OBU este înregistrarea firmei proprii de transport și a autovehiculelor cu obligație de plată a taxei rutiere, pe portalul pentru clienți Toll Collect. Ulterior, autovehiculele sunt echipate cu câte o unitate de bord într-un atelier partener de servicii. Clienții înregistrați achită taxa rutieră cu cardul de credit sau cu cardul de alimentare, virează în avans o sumă de bani în contul lor de credit de la Toll Collect sau debitează valoarea taxei rutiere din contul lor bancar utilizând opțiunea de debit direct Toll Collect.

În cazul plății manuale a taxei rutiere, Toll Collect pune la dispoziție modalități de conectare moderne, cu o interfață pentru utilizator unitară. Conectările și rambursările se pot realiza în mod flexibil, prin intermediul aplicației sau prin internet. Oricare dintre cele două metode de conectare manuală poate fi utilizată fără a fi necesară înregistrarea prealabilă la Toll Collect. Înainte de plecarea în cursă, clienții plătesc traseele cu taxă obligatorie cu mijlocul de plată memorat (valabil doar pentru clienți înregistrați sau cu cont de conectare), cu un card de credit sau un card de alimentare sau cu paysafecard. Pentru toate întrebările privind modalitățile de plată și întregul sistem de taxare rutieră, clienții primesc asistență de la serviciul clienți Toll Collect.

Principii de bază legale pentru colectarea taxelor rutiere dependente de traseul parcurs:

- *Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) din 12 iulie 2011 (Codul civil I, p. 1378), astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 2 din Legea din 8 iunie 2021 (Codul civil I, S. 1603)*
- *Legea privind sistemul de taxare (MautSysG) din 5 decembrie 2014 (Codul civil I, p. 1980), astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 1 din Legea din 8 iunie 2021 (Codul civil I, p. 1603)*
- *Reglementarea pentru aplicarea taxei rutiere, pentru confirmarea plății corecte și rambursarea taxei rutiere (Regulamentul privind taxa rutieră pentru autocamioane - LKW-MautV) din 25 iunie 2018 (BGBl. I, p. 1156), astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 4 din Regulamentul din 28 septembrie 2021 (Codul civil I, p. 4619)*
- *Regulamentul privind delegarea atribuțiilor pentru emiterea de reglementări legale Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) (Regulamentul de delegare BAG - BAGÜV) din 14 ianuarie 2016 (BANz AT 26.01.2016 V1), modificat prin articolul 1 Regulamentul din 11 iulie 2018 (BANz AT 30.07.2018 V1)*
- *Regulamentul privind stabilirea nodurilor rutiere la care se colectează taxa rutieră pentru drumurile federale (Regulamentul privind stabilirea nodurilor rutiere - taxă rutieră drumuri federale - BStrMKnotV) din 31 iulie 2018 (BANz AT 17.08.2018 V1), astfel cum a fost modificat prin articolul 1 din Regulamentul din 12 noiembrie 2019 (BANz AT 04.12.2019 V2)*

Respectivele versiuni actualizate ale principiilor de bază legale sunt disponibile la adresa www.gesetze-im-internet.de.

OBLIGAȚIE DE PLATĂ A TAXEI RUTIERE



Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) publică pe internet rețeaua actualizată de drumuri cu taxă obligatorie. La adresa www.mauttabelle.de sunt enunțate toate autostrăzile și drumurile federale cu taxă obligatorie.

2.1 Autovehicule cu obligație de plată a taxei rutiere

Fac obiectul obligației de plată a taxei rutiere toate autovehiculele sau combinațiile de autovehicule cu o greutate totală admisă de cel puțin 7,5 tone, care sunt

- destinate transportului de mărfuri (prima variantă) sau
- sunt utilizate pentru transportul de mărfuri (a doua variantă).

Pentru motivarea obligației de plată a taxei, este suficientă îndeplinirea uneia dintre cele două posibilități prevăzute la articolul 1 alineatul (1) teza a 2-a punctul 1 din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG).

Autovehiculele care sunt destinate transportului de mărfuri (prima variantă), se supun obligației de plată a taxei rutiere indiferent dacă

- este vorba de o călătorie privată,
- sunt transportate efectiv mărfuri,
- transportul de mărfuri este efectuat contra cost sau în scopuri personale (transport în scop propriu) sau
- autovehiculul respectiv este scutit de impozitul pe autovehicule.

În măsura în care autovehiculele sau combinațiile de autovehicule sunt utilizate pentru transportul de mărfuri contra cost sau de afacere (transport rutier comercial de mărfuri sau în nume propriu), există obligația de plată a taxei rutiere conform celei de a doua variante.

Indiferent de țara de origine, toți clienții trebuie să plătească taxa rutieră aplicată autovehiculelor lor cu obligație de plată a taxei rutiere pentru traseele cu taxă rutieră obligatorie parcurse.

2.2 Rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie

Obligația de plată a taxei rutiere este valabilă pe toate autostrăzile, inclusiv benzinării și parcări, cu excepția celor enumerate mai jos, și pe toate drumurile federale. Autostrăzile federale sunt, conform Legii



privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG), toate drumurile federale integrate oficial autostrăzilor federale.

Sunt exceptate de la obligația de plată a taxei rutiere conform articolului 1 alineatul (3) punctele 1 - 3 din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) următoarele sectoare de autostradă:

- tronsonul de autostradă A 6 de la granița germano-franceză până la joncțiunea Saarbrücken-Fechingen în ambele sensuri de mers,
- tronsonul de autostradă A 5 de la granița germano-elvețiană și granița germano-franceză până la joncțiunea Müllheim/Neuenburg în ambele sensuri de mers,
- sectoarele de autostradă pentru a căror utilizare se percepe o taxă rutieră conform Articolului 2 din Legea privind finanțarea privată a construcțiilor de drumuri interurbane din 30 august 1994 (BGBl. I, p. 2243) în versiunea actualizată.

Rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie include aproape 39 000 de kilometri de drumuri federale și aproximativ 13 000 de kilometri de autostrăzi (un sens de mers).

2.3 Lipsa obligației de plată a taxei rutiere și scutirea de plata taxei rutiere

Conform Legii privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG), anumite autovehicule și combinații de autovehicule (pe scurt, „autovehicule”) sunt scutite de obligația de plată a taxei rutiere. În această categorie, intră, pe de o parte, autovehicule care nu se încadrează în criteriile care definesc autovehiculele cu obligație de plată a taxei rutiere (autovehicule fără obligația de plată a taxei rutiere) și, pe de altă parte, autovehicule pentru care legiuitorul a creat excepții speciale (autovehicule scutite de plata taxei rutiere). Legea stipulează clar dacă un autovehicul este supus sau nu obligației de plată a taxei rutiere. Nu este prevăzută și nici necesară constatarea, la cerere, de Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) sau de Toll Collect.

Autovehiculele care nu sunt definite din punct de vedere legislativ ca autovehicule cu obligație de plată a taxei rutiere (conform articolului 1 alineatul (1) teza a doua din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG)) sunt cele care

- a) nu sunt destinate prin construcție transportului de mărfuri (de ex. utilaje mobile)
- b) nu sunt utilizate nici în transportul comercial de mărfuri, nici în transportul în nume propriu pentru transportul de mărfuri contra cost sau de afacere (în sensul Articolului 1 din Legea privind transportul de mărfuri (GüKG)).

Lipsa obligației de plată a taxei rutiere există doar când se constată ambele condiții obligatorii.

În plus, conform articolului 1 alineatul (2) din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG), următoarele autovehicule și combinații de autovehicule sunt scutite de plata taxei rutiere:

1. autobuze și autocare,
2. autovehicule ale forțelor armate, ale poliției, ale serviciului de protecție civilă și împotriva calamităților, ale pompierilor sau ale altor servicii de urgență, precum și autovehicule federale,
3. autovehicule utilizate exclusiv pentru servicii de întreținere și de exploatare a drumurilor, inclusiv curățarea drumurilor și servicii de dezăpezire,
4. autovehicule utilizate exclusiv pentru spectacole și circ,
5. autovehicule utilizate de organizațiile non-profit sau caritabile pentru transportul ajutoarelor umanitare necesare într-o situație de urgență,
6. autovehicule agricole sau silvice conform articolului 2 alineatul (1) numărul 7 din Legea privind transportul de mărfuri precum și cursele goale respective,
7. autovehicule acționate electric în sensul articolului 2 numărul 1 din Legea privind mobilitatea electrică, în respectiva variantă în vigoare,
8. autovehicule alimentate în principal cu gaze naturale care sunt setate din fabrică să funcționeze cu GNC (gaz natural comprimat), GNL (gaz natural lichefiat) sau au fost livrate cu un motor pe bază de doi combustibili cu GNL/diesel și dețin o omologare de tip în conformitate cu Regulamentul (CE)

nr. 595/2009 (clasa de noxe Euro VI), în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2019 și 31 decembrie 2023.

În cazul vehiculelor echipate cu unul sau mai multe rezervoare de gaze naturale, precum și în cazul vehiculelor pe bază de gaze naturale care nu fac parte din clasa de noxe Euro VI, scutirea de la plata taxei rutiere expiră la 30 septembrie 2021.

De la 1 ianuarie 2024, în special pentru autovehiculele pe gaz metan, subseturile de taxă rutieră trebuie achitate conform articolului 3 alineatul (1) punctul 1 din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) pentru costurile de infrastructură și conform articolului 3 alineatul (1) punctul 3 din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) pentru costurile generate de poluarea fonică.

Condiția obligatorie pentru scutirea de plata taxei rutiere în situațiile aplicate pentru numerele 2 până la 4 este ca autovehiculele motorizate să poarte însemne exterioare vizibile care să permită identificarea scopului în care sunt folosite.

În cazul unor combinații de autovehicule, pentru toate combinațiile valabile pentru numerele de la 1 până la 8, este valabil ca regula generală că autovehiculul motorizat este după care se stabilește scutirea de plata taxei rutiere.

Toll Collect oferă posibilitatea înregistrării autovehiculelor care nu trebuie taxate. Nu există obligativitatea înregistrării, aceasta fiind benevolă. Prin înregistrare, sunt evi-

tate devierile de la traseu nedorite, controalele și audierile. Înregistrarea este valabilă maximum doi ani. Aceasta poate fi prelungită. Înregistrările, care până la termenul de expirare nu au fost prelunghite, expiră automat.

Toate informațiile din formularul pentru înregistrarea autovehiculelor care nu trebuie taxate trebuie să fie veridice și complete. Responsabilitatea pentru corectitudinea și caracterul complet al informațiilor pentru înregistrarea unui autovehicul care nu trebuie taxat îi revine companiei (principiul declarației pe proprie răspundere). Înregistrarea autovehiculelor nu este legată de nicio recunoaștere din punct de vedere juridic a unei scutiri din oficiu de plată a taxei rutiere sau a unei scutiri de plată a taxei rutiere de către Toll Collect sau de Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG). Aceste autorități responsabile au dreptul de a verifica în orice moment corectitudinea informațiilor. Pentru condiții, consultați articolul 1 alineatele (1) și (2) din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG).

2.4 Responsabilități

2.4.1 Responsabilitățile Toll Collect

Cadrul legal privind taxa rutieră stabilește cu exactitate tipul de autovehicul și traseele care fac obiectul taxei rutiere, modul de percepere a acesteia, precum și metodele de control privind respectarea obligației de plată a taxei rutiere. Aceste dispoziții privind obligația de plată a taxei rutiere stabilesc contextul în care Toll Collect acți-

onează în numele Ministerului Federal al Transporturilor și Infrastructurii Digitale din Germania (BMDV). Toll Collect a creat sistemul de taxare și îl administrează.

În plus, companiei Toll Collect i-au fost transferate următoarele atribuții, în calitate de așa-numită entitate investită cu autoritate:

- stabilirea utilizărilor traseelor cu taxă obligatorie,
- verificarea plății corecte a taxei rutiere,
- perceperea ulterioară a taxei rutiere în anumite cazuri.

Toll Collect nu are nicio influență asupra deciziei privind tipurile de autovehicule cu obligație de plată a taxei rutiere, traseele în cazul cărora se aplică obligația de plată a taxei rutiere, cotele de taxă rutieră și definirea claselor de noxe. Aceste decizii sunt luate de legiuitor.

2.4.2 Responsabilitate pentru control și procedura privind amenzile contravenționale: Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG)

Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) este responsabilă să verifice achitarea corectă a taxei rutiere și să sancționeze încălcările privind obligația de plată a taxei rutiere. Dacă s-a constatat că taxa aferentă unui traseu cu taxă obligatorie nu a fost plătită pentru un autovehicul cu obligație de plată a taxei rutiere sau a fost plătită incorect, aceasta este percepută ulterior pentru traseul parcurs. Dacă nu se poate stabili traseul

supus obligației de plată a taxei rutiere parcurs efectiv, taxa rutieră este percepută ulterior forfaitar pentru 500 de kilometri. În cadrul controlului, Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) ia în considerare datele necesare, cum ar fi numărul oficial de înmatriculare al autovehiculului sau caracteristicile tarifului. Ulterior, inițiază o procedură privind amenziile contravenționale. Amenzile contravenționale se pot ridica până la 20 000 euro.

2.4.3 Responsabilitate pentru rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie: Agenția federală pentru drumuri (BAST)

Responsabilitatea pentru stabilirea rețelei de drumuri cu taxă obligatorie revine Agenției federale pentru drumuri (BAST). Pe baza sistemului federal de informații Straße (BISStra), în care se găsesc datele de la landuri, de ex. la realizarea unor noi secțiuni de traseu, rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie este actualizată într-un interval de timp cuprins între una și două luni. Varianta actualizată a tabelului cu taxa rutieră, realizat pe baza acestor date, este publicată de Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) pe internet, la adresa www.mauttabelle.de.

ÎNREGISTRARE



Primul pas pentru plata ușoară a taxei rutiere o constituie înregistrarea simplă și rapidă a firmei de transport, precum și a autovehiculelor proprii cu obligație de plată a taxei rutiere în portalul pentru clienți Toll Collect. Portalul pentru clienți este un spațiu online protejat și este disponibil în diverse limbi.

Clienții noi își creează viitoarele date de acces pentru portalul pentru clienți Toll Collect automat, odată cu înregistrarea clientului în portal. Clienții care sunt înregistrați deja la Toll Collect și doresc să utilizeze portalul pentru clienți pot solicita coduri de activare prin intermediul formularului de contact, pe pagina de internet www.toll-collect.de.

În portal, clienții au acces la o privire de ansamblu asupra datelor actuale referitoare la firma de transport și la autovehicule. Cu doar câteva clicuri, pot fi înregistrate autovehicule noi sau pot fi modificate datele autovehiculelor deja înregistrate. Modificarea datelor autovehiculului este posibilă prin intermediul rubricii „Afișarea și modificarea autovehiculelor”. Pe lângă clasa de noxe, se mai poate modifica numărul de identificare a autovehiculului, numărul axelor și greutatea totală admisă, marca autovehiculului și codul de țară. Dovezile necesare, cum ar fi certificatul de înmatriculare al autovehiculului, pot fi încărcate pe portalul pentru clienți. După efectuarea modificării dorite, clientul primește o confirmare scrisă.



Portalul pentru clienți Toll Collect oferă numeroase avantaje:

- Înregistrarea rapidă a autovehiculelor cu obligație de plată a taxei rutiere: După confirmarea înregistrării, clientul poate face imediat o programare pentru montarea unei unități de bord, la un atelier al unui partener de service.
- Datele autovehiculelor deja înregistrate pot fi modificate simplu și actualizate prin telefonie mobilă în OBU.
- Anularea înregistrării autovehiculelor

fără unitate de bord - inclusiv pentru autovehicule cu OBU demontat deja - poate fi realizată direct în portal.

- Datele actuale ale clienților și ale autovehiculelor pot fi vizualizate și modificate în orice moment de client.
- Datele contractuale și modalitatea actuală de plată pot fi modificate.
- Documentele actuale de facturare, ca de exemplu listele de taxe rutiere, certificările de călătorii individuale, detaliile privind călătoria și facturile pot fi vizualizate și descărcate.
- Clientul poate vizualiza cursele încă nefacturate și facturile deschise.
- Protocoalele de service pentru instalare și dezinstalare, precum și verificarea unui OBU de către un atelier al unui partener de service sunt disponibile în portal în limba corespunzătoare.

Ca alternativă la înregistrarea în portalul pentru clienți, se poate solicita ajutor pentru completarea formularului de înregistrare, de asemenea, la serviciul pentru clienți Toll Collect. Formularele trebuie tipărite, semnate și ștampilate cu ștampila firmei și trimise prin e-mail sau poștă la Toll Collect.

MODALITĂȚI DE CONECTARE



Taxa rutieră se aplică doar în cazul utilizării drumurilor cu taxă obligatorie. Acesta este principiul care stă la baza sistemului Toll Collect pentru colectarea taxelor rutiere. Pentru aceasta, compania alege dacă plătește taxa rutieră automat sau printr-o procedură de conectare manuală.

4.1 Conectare automată prin unitatea de bord

După înregistrarea la Toll Collect a firmei de transport și a autovehiculelor cu obligație de plată a taxei rutiere, fiecare client poate monta la autovehiculul propriu o unitate de bord (On-Board Unit, prescurtată OBU), într-un atelier partener de service. Perceperea și facturarea taxei rutiere prin intermediul unității de bord este, pentru firma de transport, modul cel mai simplu și mai comod de plată a taxei rutiere.

4.1.1 Modul de funcționare a unității de bord

OBU se conectează automat la cuplarea aprinderii. Șoferul (șoferița) este obligat(ă) să verifice datele introduse (numărul axelor, greutatea totală admisă și clasa de noxe) înainte de fiecare cursă și să le adapteze dacă este cazul.



În principiu, la unitatea de bord trebuie să rămână salvată permanent greutatea totală admisă, pe care clientul a indicat-o la înregistrarea autovehiculului. Dacă se modifică în cazul cuplării sau al decuplării unei remorci, greutatea totală admisă trebuie adaptată în OBU înainte de începerea cursei. După o nouă pornire a motorului, este afișată greutatea setată la ultima cursă.

Greutatea autovehiculelor se setează de la o greutate de cel puțin 7,5 tone, în intervale de 1,5 tone. În acest sens, nu poate fi setată o clasă de greutate care este mai mică decât greutatea totală admisă înregistrată la înmatricularea autovehiculului. După pornirea în cursă, pe displayul OBU rămâne afișată clasa de greutate selectată:

- < 7,5 tone
- ≥ 7,5 tone – 11,99 tone
- ≥ 12 tone – 18 tone
- > 18 tone

Pentru stabilirea greutății totale admise pentru combinația de autovehicule, ca excepție la Reglementările privind autorizarea traficului rutier (StVZO), se adaugă pur și

simplic greutățile totale admise ale fiecărui autovehicul în parte. Pentru calcul, nu sunt luate în considerare sarcinile de susținere și de încărcare de la începutul anului 2019.

Numărul axelor trebuie adaptat în continuare, în cazul în care greutatea totală admisă este mai mare de 18 tone și numărul axelor diferă de numărul axelor personalizat la OBU. Și la autovehiculele sau combinațiile de autovehicule cu o greutate totală admisă de până la 18 tone este posibilă indicarea numărului axelor. Axele de ridicare și toate tipurile de axe tandem sunt, de asemenea, considerate axe.

Opțional, șoferul (șoferița) poate indica o poziție de costuri, pentru a facilita ulterior alocarea curselor în funcție de anumite comenzi, în evidențele contabile ale firmei.

O închidere a casei poate fi declanșată și, astfel, se poate finaliza calculul pentru cursa curentă. Prin aceasta, sunt disponibile imediat valorile taxelor rutiere, în portalul pentru clienți, în secțiunea „Curse nefacturate”, în vederea utilizării ulterioare.

OBU transmite caracteristicile autovehiculului, temporizat și criptat, la centrul de calcul. Alocarea datelor pentru rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie se realizează la centrul de calcul Toll Collect. Apoi, la centrul de calcul, este calculată taxa rutieră pentru traseele cu taxă obligatorie, pe baza caracteristicilor.

Pe display, sunt afișate în timpul călătoriei numărul axelor, în ce țară circulă autocamionul pentru care există obligația de plată a taxei rutiere (DE, AT) și clasa de greutate. LED-ul verde semnalează colectarea corectă a taxelor rutiere. Dacă aceasta nu are loc, instrucțiunile de utilizare ajută la identificarea posibilelor cauze. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi descărcate de la adresa www.toll-collect.de din centrul de descărcare.

Taxa rutieră de achitat este atribuită clientului pe baza numărului oficial de înmatriculare al autovehiculului, iar firma de transport primește periodic, lunar, o listă de taxe rutiere, în cazul în care au fost percepute taxe rutiere.

Informațiile referitoare la cursele care nu au fost facturate încă se găsesc în portalul pentru clienți. În rubrica „Curse nefacturate” pot fi accesate informațiile referitoare la fiecare cursă și valorile taxelor rutiere respective.

Modificarea datelor autovehiculului

Schimbarea numărului de înmatriculare și Schimbarea numărului de înmatriculare și modificarea datelor autovehiculului poate fi efectuată cu ușurință în portalul pentru clienți Toll Collect. După emiterea comen-

zii de modificare, datele modificate, cu excepția numărului de identificare a autovehiculului (VIN, număr șasiu), sunt transmise simplu prin telefonie mobilă la unitatea de bord. Pe lângă aceste date ale autovehiculului (clasa de noxe, numărul axelor, greutatea totală admisă, VIN), pot fi modificate, de asemenea, marca autovehiculului și codul de țară. Comanda de modificare este afișată pentru scurt timp pe ecranul OBU după prima pornire a acestuia prin mesajul „DATE DE BAZĂ NOI SOLICITATE” pe afișajul unității de bord. Abia după o nouă pornire a autovehiculului, apare indicația „ACTUALIZARE DATE DE BAZĂ”, iar datele modificate sunt afișate pentru câteva secunde. Dacă modificarea a fost înregistrată de sistemele Toll Collect, clientul primește o confirmare scrisă. Imediat ce OBU este actualizat cu noile date, kilometrii parcurși sunt calculați după tarifele modificate după caz.

Până ce solicitarea de modificare a fost încheiată, clientul trebuie să comute OBU în modul „COLECTAREA MANUALĂ A TAXELOR RUTIERE” și să achite taxa rutieră prin intermediul uneia dintre modalitățile manuale de conectare.

4.1.2 Instalarea unității de bord

Pentru montarea unității de bord, clienții fac o programare la un atelier partener de service autorizat de Toll Collect. Aceste ateliere selectate și instruite special se află pe întreg teritoriul Germaniei și în multe țări din Europa. Ele pot fi găsite pe internet, la adresa www.toll-collect.de/go/partner-ro. Introduceți pur și simplu numele străzii, localitatea

fără obligație de plată a taxei rutiere

<7,5 t

≥7,5 t până la <12 t

≥12 t până la ≤18 t

>18 t

și codul poștal și vă sunt afișate atelierele partenere de service cele mai apropiate.

OBU este oferit gratuit și rămâne proprietatea Toll Collect și după montare. Costurile pentru montare și cheltuielile conexe le suportă compania. Timpul de montare este de maximum patru ore per autovehicul. În cazul unui autovehicul nou, timpul poate fi redus dacă autocamionul este echipat deja din fabrică la cererea clientului cu un set de cabluri pentru montarea OBU.

Instalarea la fața locului de către atelierul unui partener de service constă în următorii pași:

- Pentru autovehiculele care nu au fost echipate deja din fabrică: așezarea antenei și a cablurilor DSRC, conectarea unui semnal de viteză adecvat și amplasarea cablului de alimentare cu energie electrică,
- montarea OBU și instalarea modulului DSRC,
- personalizarea OBU (transmiterea datelor autovehiculului și ale clientului),
- efectuarea cursei de probă și informarea clienților,
- documentația digitală a montării de către atelierul partenerului de service și furnizarea protocolului în Portalul pentru clienți.

4.2 Conectare manuală

Conectarea manuală pentru plata taxei rutiere oferă diferite opțiuni:

- conectarea prin aplicația Toll Collect, precum și
- conectarea online, care poate fi utilizată atât fix, pe PC-uri, cât și mobil, pe

tablete și smartphone-uri.

Configurarea tehnică și designul sunt unitare pentru ambele tipuri de accesare pentru procedura de conectare manuală. Indiferent dacă plata taxei rutiere se efectuează manual, interfața pentru utilizator este identică în toate cazurile și permite conectarea rapidă și simplă. Poate fi rezervat cu până la 24 de ore în avans, iar conectarea este posibilă în diferite limbi în toate modurile.

După specificarea punctului de plecare în cursă, șoferul (șoferița) introduce toate datele relevante ale autovehiculului, precum numărul oficial de înmatriculare al autovehiculului, numărul axelor, clasa de noxe și de greutate și stabilește localitatea de pornire, localitatea de tranzit și localitatea de destinație a cursei prin introducerea adresei, selectarea punctelor de interes (PoI) sau prin clic pe hartă (direcționare pe baza adresei, specifică autovehiculului pentru întreaga rețea de străzi din Germania). În continuare, este calculată taxa rutieră pentru traseul selectat din cadrul rețelei de drumuri cu taxă obligatorie.

Procedura de conectare manuală oferă multiple avantaje:

- Fiecare companie poate utiliza modalitatea de conectare manuală disponibilă, fără a fi necesară înregistrarea prealabilă.
- serviciul de direcționare în funcție de adresă și de autovehicul pe întreaga rețea de drumuri din Germania, cu selectarea punctelor de pornire, de destinație și a punctelor intermediare prin introducerea adresei, selectarea Pol sau prin clic pe hartă ajută la planifica-

rea individuală a traseului și include și trasee cu taxă rutieră obligatorie. Traseul sugerat poate fi schimbat prin setarea de puncte intermediare.

- calcularea traseului se realizează pe baza restricțiilor de deplasare specifice autovehiculului, de ex. blocări sau limitări de greutate.
- La sfârșitul procedurii de conectare, pe lângă actul justificativ de conectare, dacă se solicită, există instrucțiuni de navigare.
- Toate chitanțele pot fi tipărite, descărcate, trimise prin e-mail necriptat sau prin numărul de conectare trimis pe telefonul mobil prin mesaj text.
- De exemplu, conectarea online a unei deplasări și anularea de pe drum și conectarea din nou, prin intermediul aplicației și acest lucru este posibil în procedura de conectare manuală.

În plus, conectarea manuală le oferă clienților neînregistrați un serviciu suplimentar: La crearea unui cont de conectare, puteți salva autovehiculele cu care vă conectați manual frecvent, traseele pe care circulați des, precum și până la trei mijloace de plată. Procesele de conectare devin mai eficiente și economisesc timp. Clientul poate administra și șterge în orice moment datele salvate, din aplicație sau prin conectarea online.

4.2.1 Conectare prin aplicație

Toll Collect oferă, ca alternativă flexibilă la sistemul de conectare manuală, o aplicație pentru smartphone-uri și tablete. Conectările sunt astfel posibile oriunde și oricând, într-un mod confortabil, inclusiv direct din

autovehiculul parcat, prin intermediul smartphone-ului sau al tabletei.



Aplicația Toll Collect este disponibilă gratuit în magazinele de aplicații ale principalelor sisteme de operare (Android, iOS).

4.2.2 Conectare online

Conectarea prin internet este independentă de tipul de client (înregistrat sau nu) online, la orice dispozitiv cu acces la internet (de ex. PC, smartphone sau tabletă), deci atât staționar cât și mobil. Aplicația este suportată de browserele de internet cele mai utilizate.

Se poate accesa pagina inițială a modalității de conectare online prin intermediul paginii www.toll-collect.de, prin „Conectarea unui traseu”. În acest sens, nu este necesar un software special. Clienții înregistrați pot utiliza, la conectarea online, datele lor de acces pentru portalul pentru clienți Toll Collect. Datele salvate în portalul pentru clienți, de exemplu cele ale autovehiculelor, sunt disponibile imediat și pentru conectarea manuală și plata are loc prin intermediul modalității de plată salvate. Clienții neînregistrați se conectează fie

cu ajutorul unui cont de conectare creat, fie online, fără autentificare prealabilă.

4.2.3 Anularea și modificarea în procedura de conectare manuală

Traseele cu taxă rutieră obligatorie pot fi rambursate, dacă întregul traseu conectat nu a fost încă parcurs și momentul rambursării este înainte de expirarea perioadei de valabilitate pentru traseul conectat. Dacă parcursul unui traseu conectat trebuie modificat, aceasta se realizează tot prin rambursare, cu conectarea imediată a noului traseu.

Se poate utiliza orice metodă de conectare pentru rambursare în procedura manuală, indiferent de metoda utilizată inițial. De exemplu, în cazul în care șoferul (șoferița) s-a conectat la o aplicație, acesta (aceasta) sau alte persoane din companie pot realiza rambursarea/modificarea prin modalitatea de conectare online.

Suma de restituit va fi returnată clientului după rambursare doar prin mijlocul de plată utilizat inițial.

Modificările și rambursările sunt taxabile. Sunt exceptate rambursările imediate, realizate în maximum 15 minute după conectare, dacă, în momentul rambursării, perioada de valabilitate nu a început încă. Pentru celelalte rambursări, este percepută o taxă în valoare de trei euro. Nu este posibilă o rambursare dacă suma de restituit, respectiv nota de credit, este mai mică sau egală cu documentul justificativ de anulare, de trei euro.

Rambursările unei curse nu mai pot fi efectuate la Toll Collect după expirarea perioadei de valabilitate a actului justificativ de conectare.

4.2.4 Solicitări de rambursare

Clienții pot solicita o restituire a taxei rutiere plătite, după expirarea perioadei de valabilitate a conectării, la Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG). În acest scop, trebuie să se demonstreze că nu a fost posibilă o revendicare anterioară din motive obiective. Termenul de depunere a cererii este de două luni după încheierea perioadei de valabilitate a actului justificativ de conectare. Formula-

rul corespunzător poate fi accesat pe internet la www.bag.bund.de sau solicitat la următoarea adresă:

Bundesamt für Güterverkehr (BAG)
Werderstraße 34
50672 Köln
Germania

Procedura de restituire la Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) este taxabilă. Taxa de prelucrare este de 20 de euro.



VALOAREA TAXEI RUTIERE



Taxa rutieră este calculată pe baza traseului cu obligație de plată a taxei rutiere, parcurs de autovehiculul, și a unei cote de taxă rutieră în cenți per kilometru, care include costurile de poluare a aerului, de poluare fonică și de infrastructură.

Cota de taxă rutieră din costurile pentru infrastructură depinde de clasa de axe și de greutate, cota parte din taxa rutieră pentru poluarea aerului se calculează în funcție de clasa de noxe. Pe baza clasei de

noxe, fiecare autovehiculul este încadrat în una dintre cele șase categorii A, B, C, D, E și F. Indicarea clasei de noxe este responsabilitatea companiei, care este obligată să declare pe proprie răspundere toate datele relevante corecte pentru taxa rutieră. Cota de taxă rutieră pentru poluarea fonică se percepe la o valoare fixă similară pentru toate autovehiculele.

Pentru autovehiculele care nu aparțin niciunei clase de noxe sau aparțin clasei de

noxe S1, sunt valabile cotele de taxă rutieră ale categoriei F, pentru autovehiculele din clasa de noxe S2 cotele categoriei E. Autovehiculele din clasa de noxe S3 intră în categoria D. Autovehiculele din clasa de noxe S2 cu un sistem de reducere a particulelor din clasa de reducere a particulelor* 1, 2, 3 sau 4 beneficiază de cele mai avantajoase cote de taxă rutieră ale categoriei D. Autovehiculele din clasa de noxe S4 și S3 în combinație cu clasa de reducere a particulelor* 2, 3 sau 4 li se aplică cotele categoriei C. Pentru autovehiculele din clasa de noxe S5 și EEV clasa 1 sunt valabile cotele categoriei B, pentru autovehiculele din clasa de noxe S6, cotele categoriei A.

Determinarea clasei de noxe a unui autovehicul cu obligație de plată a taxei rutiere

La autovehiculele înmatriculate în Germania cu certificate uniforme la nivelul UE, clasa de emisie poate fi dedusă din textul de la cifra 14 sau din codul de la 14.1. Pentru mai multe informații referitoare la clasele de noxe individuale, puteți consulta pe internet „Ghidul pentru determinarea claselor de noxe” la www.toll-collect.de.

Clase de noxe conform Legii privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG)

	Categoria A	Categoria B	Categoria C	Categoria D	Categoria E	Categoria F
Clasa de noxe	S6	EEV 1	Euro 5	S4, S3 cu PMK 2*	S3, S2 cu PMK 1*	S2, fără clasă de noxe
Clasa de noxe Euro	Euro 6	EEV 1	Euro 5	Euro 4, Euro 3 + PMK 2*	Euro 3, Euro 2 + PMK 1*	Euro 2, Euro 1, Euro 0
Clasă de noxe pentru taxa rutieră**	07	06	05	04	03	02, 01

* PMK – Clasele de reducere a particulelor sunt standarde de echipare pentru reducerea emisiei de particule. Pentru categoria D este necesară clasa de reducere a particulelor 1 sau mai mare, pentru categoria C, clasa de reducere a particulelor 2 sau mai mare.

** Clasa de noxe pentru taxa rutieră este reprezentată în informațiile privind tarifele pentru certificarea călătoriilor individuale și detaliile privind călătoria.



Cotele de taxă rutieră per kilometru, de la 1.10.2021

1		+	2		+	3		=	4
Clasa de noxe	Cotă parte din taxa rutieră pentru costuri externe de poluare * a aerului		Cotă parte din taxa rutieră pentru costuri externe de poluare * fonică		Clasa de axe și de greutate		Cotă parte din taxa rutieră pentru * infrastructură		Cotă de taxă rutieră*
Euro 6	1,2	0,2			7,5–11,99 t		6,5		7,9
					12–18 t		11,2		12,6
					>18 t până la 3 axe		15,5		16,9
					>18 t de la 4 axe		16,9		18,3
Euro 5, EEV 1	2,3	0,2			7,5–11,99 t		6,5		9,0
					12–18 t		11,2		13,7
					>18 t până la 3 axe		15,5		18,0
					>18 t de la 4 axe		16,9		19,4
Euro 4, Euro 3 + PMK 2**	3,4	0,2			7,5–11,99 t		6,5		10,1
					12–18 t		11,2		14,8
					>18 t până la 3 axe		15,5		19,1
					>18 t de la 4 axe		16,9		20,5
Euro 3, Euro 2 + PMK 1**	6,7	0,2			7,5–11,99 t		6,5		13,4
					12–18 t		11,2		18,1
					>18 t până la 3 axe		15,5		22,4
					>18 t de la 4 axe		16,9		23,8
Euro 2	7,8	0,2			7,5–11,99 t		6,5		14,5
					12–18 t		11,2		19,2
					>18 t până la 3 axe		15,5		23,5
					>18 t de la 4 axe		16,9		24,9
Euro 1, Euro 0	8,9	0,2			7,5–11,99 t		6,5		15,6
					12–18 t		11,2		20,3
					>18 t până la 3 axe		15,5		24,6
					>18 t de la 4 axe		16,9		26,0

* Toate informațiile privind cota taxei rutiere și cotele parte din taxa rutieră, în cenți/km.

** PMK – Clasele de reducere a particulelor sunt standarde de reechipare pentru reducerea emisiilor de particule. Pentru categoria D este necesară clasa de reducere a particulelor 1 sau mai mare, pentru categoria C, clasa de reducere a particulelor 2 sau mai mare.

Indicație: Axa tandem se consideră ca două axe, axa tridem se consideră ca trei axe. Axele de ridicare și axele suplimentare sunt întotdeauna respectate, chiar dacă, în timpul deplasării, o axă a autovehiculului este solicitată sau ridicată, deci nu are un contact cu șoseaua. Plătitorul de taxă rutieră, la cererea Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG), trebuie să dovedească corectitudinea tuturor aspectelor decisive pentru colectarea taxelor rutiere prin prezentarea documentelor adecvate (articolul 5 din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) împreună cu articolele 6 și 2 din Regulamentul privind taxa rutieră pentru autocamioane). La autovehiculele înmatriculate în Germania cu certificate uniforme la nivelul UE, clasa de emisii poate fi dovedită cu textul de la punctul 14 sau cu codul de la subpunctul 14.1 (articolul 7 din Regulamentul privind taxa rutieră pentru autocamioane).

În cazul autovehiculelor neînregistrate în Germania, sunt valabile regulile de prezumție eșalonate în timp, dacă clasa de noxe nu poate fi dovedită în alt mod, mai ales prin documente cu privire la îndeplinirea anumitor cerințe de mediu în traficul CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports – Conferința Europeană a Miniștrilor de Transport) (Articolul 8 din Regulamentul privind taxa rutieră pentru autocamioane). Plătitorului de taxă rutieră îi revine sarcina de prezentare și de furnizare de dovezi în cazul tuturor faptelor supuse taxei rutiere. Încălcarea obligației de justificare este sancționată cu amendă contravențională.



MODALITĂȚI DE PLATĂ



Pentru plata taxei rutiere sunt disponibile următoarele modalități de plată:

Clienți înregistrați

- Contabilitate de credit
- Debit direct Toll Collect
- Carduri de credit
- Carduri de alimentare

Clienți neînregistrați/ clienți cu cont de conectare

- paysafecard
- Carduri de credit
- Carduri de alimentare

6.1 Modalități de plată pentru clienți înregistrați

Companiile care se înregistrează la Toll Collect beneficiază de diferite modalități de plată a taxei rutiere.

6.1.1 Contabilitate de credit

Clientul plătește în avans, la timp, taxa rutieră necesară în contul său de credit de la Toll Collect. Viramentul este efectuat prin indicarea numărului de utilizator și cuvântul „Maut” ca „Scop de utilizare” în următorul cont bancar:

Destinatar: Toll Collect GmbH

Banca: Helaba

IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19

BIC/Cod Swift: WELADED

Când trebuie să mergă mai repede

La încărcarea contului de credit, trebuie avute în vedere și duratele obișnuite de transfer bancar, care pot fi diferite în funcție de bancă și de țară. Dacă tot procesul trebuie fie mai rapid, depozitul pentru taxa rutieră poate fi încărcat pur și simplu în aceeași zi, cu card de credit, prin intermediul Paytoll(www.paytoll.eu).

Situația depozitului actualizată zilnic poate fi interogată în orice moment prin telefon la serviciul pentru clienți al Toll Collect.

6.1.2 Debit direct Toll Collect

Debitul direct Toll Collect este o modalitate de plată foarte simplă și confortabilă. Toll Collect retrage sumele datorate din contul firmei prin debit direct SEPA. Conform contractului de debit direct, clientul va primi o notificare prin e-mail înainte de fiecare retragere.

Avantaje:

- În cazul plăților efectuate „pe cont” clientul va beneficia de un termen de plată de maximum 30 de zile de la prima călătorie.
- Nu este necesar un cont de companie.
- Transparență la decontare: Lista de taxe rutiere și debitul direct bancar sunt aceleași și fiecare debit este anunțat în scris în timp util.
- Debitul direct Toll Collect este gratuit – Toll Collect nu percepe alte taxe.
- Toll Collect nu impune o limită în cazul plăților corecte.

Pentru informații suplimentare, consultați www.toll-collect.de/go/directdebit-ro sau direct serviciul pentru clienți Toll Collect.

6.1.3 Alte modalități de plată

În plus, plata taxei rutiere este posibilă prin intermediul unui furnizor de servicii de plată, care garantează față de Toll Collect achitarea taxelor rutiere scadente până la limita disponibilă convenită.

Carduri de credit

La plata taxei rutiere prin intermediul cardului de credit, clientul încheie mai întâi un contract cu un furnizor de carduri de credit acceptat de Toll Collect. În continuare, acesta achită taxa rutieră la Toll Collect prin intermediul unui contract pentru cardul de credit încheiat cu furnizorul său.

Carduri de alimentare

La plata taxei rutiere prin intermediul cardului de alimentare, clientul încheie mai întâi un contract cu un furnizor de carduri de combustibil acceptat de Toll Collect. În continuare, acesta achită taxa rutieră la Toll Collect prin intermediul unui contract pentru cardul de alimentare încheiat cu furnizorul său.

Pentru a consulta lista cu cardurile de alimentare și cardurile de credit acceptate de Toll Collect, accesați în orice moment www.toll-collect.de sau solicitați informații la serviciul pentru clienți.

Pentru mai multe informații, consultați paginile web ale furnizorului cardului.



6.2 Modalități de plată pentru clienți neînregistrați/clienti neînregistrați cu cont de conectare

Clienții neînregistrați și clienții cu cont de conectare au acces, prin conectarea manuală, la diferite modalități de plată.

6.2.1 paysafecard

Toll Collect oferă, prin procedura de conectare manuală, un mijloc de plată, care funcționează pe principiul Prepaid. Astfel, clientul poate plăti conectarea prin intermediul PC-ului, al smartphone-ului, al tabletei sau prin aplicație. Acesta achiziționează carduri paysafecard, la punctele de vânzare paysafecard, cum ar fi benzinăriile, supermarketurile, oficiile poștale sau chioșcurile. Taxa rutieră necesară se plătește prin introducerea codului PIN paysafecard format din 16 cifre. Informații suplimentare se găsesc la adresa www.paysafecard.de.

6.2.2 Carduri de alimentare și de credit

Plata fără numerar se poate face și cu card de alimentare și card de credit în toate modalitățile de conectare manuală. Pentru a consulta lista cu cardurile acceptate de Toll Collect, accesați oricând www.toll-collect.de sau solicitați informații la serviciul pentru clienți.



FACTURARE PENTRU CLIENȚI ÎNREGISTRAȚI



7.1 Lista periodică de taxe rutiere

Fiecare client înregistrat primește periodic o listă de taxe rutiere, în prezent o dată pe lună. Lista conține totalul taxelor rutiere înregistrate în perioada de facturare, cu specificarea proporției costurilor externe (poluarea aerului și poluarea fonică). În anumite situații, lista de taxe rutiere poate include și plăți ale taxei rutiere încă nefacturate care aparține unei perioade de facturare anterioare.

Lista de taxe rutiere este pusă la dispoziție în portalul pentru clienți Toll Collect sau este transmisă prin poștă. De îndată ce lista de taxe rutiere este disponibilă în portalul pentru clienți, Toll Collect îl informează pe client în acest sens prin e-mail. La cerere, acesta primește gratuit și o certificare a călătoriilor individuale, pusă la dispoziție în portalul pentru clienți sau livrată prin poștă. Certificarea călătoriilor individuale este o enumerare detaliată a deplasărilor efectuate care fac obiectul obligației de plată a taxei rutiere, astfel încât fiecare poziție din valoarea taxei rutiere

re să poată fi înțeleasă exact. Așa-numitele detalii privind călătoria permit accesarea numerelor de conectare individuale și, pe baza enumerării detaliate a segmentelor de cursă, să vadă costurile individuale respective. Aceste detalii privind călătoria pot fi accesate exclusiv în portalul pentru clienți Toll Collect. Explicațiile privind lista de taxe rutiere, certificarea călătoriilor individuale și detaliile privind călătoria pot fi găsite în centrul de descărcare la adresa www.toll-collect.de.

7.2 Listă specială

Pe lângă lista periodică de taxe rutiere, pot fi întocmite liste speciale. În prezent, există trei elemente care determină crearea unei liste speciale:

- la atingerea unui sold negativ în contul de credit: lista poartă indicația „Sonderaufstellung” (Listă specială),
- la modificarea modalității de plată: lista poartă indicația „Sonderaufstellung nach Zahlwegwechsel” (Listă specială după schimbarea modalității de plată),
- la atingerea unei limite lunare stabilite cu furnizorul de servicii de plată: lista poartă indicația „Sonderaufstellung” (Listă specială).

În toate cele trei cazuri, lista specială cuprinde aceleași informații ca și lista periodică de taxe rutiere.

7.3 Reclamație privind lista de taxe rutiere

În cazul întrebărilor referitoare la lista de taxe rutiere, clienții pot contacta în scris

sau prin telefon serviciul pentru clienți al Toll Collect. Reclamațiile trebuie formulate în scris, în termen de două luni de la primirea listei de taxe rutiere. În acest scop, Toll Collect pune la dispoziție un formular. Acesta poate fi descărcat de pe site-ul www.toll-collect.de sau solicitat de la serviciul pentru clienți. După expirarea perioadei legale de stocare, datele vor fi șterse.

7.4 Servicii suplimentare taxe rutiere

Serviciile suplimentare ale taxei rutiere reprezintă toate serviciile Toll Collect din perioada de facturare, cum ar fi al doilea exemplar al listelor de taxă rutieră sau ale certificărilor călătoriilor individuale. În plus, sunt facturate ca servicii suplimentare ale taxei rutiere și solicitările de despăgubiri, de exemplu pentru pierderea unui OBU. Pentru mai multe informații referitoare la serviciile suplimentare ale taxei rutiere și la sumele percepute, puteți consulta descrierea serviciilor și lista de prețuri de la adresa www.toll-collect.de.

Facturarea serviciilor suplimentare ale taxei rutiere se realizează, în mod obligatoriu, separat de lista de taxe rutiere, mai precis, clientul primește o factură separată. Transmiterea se efectuează similar cu modul de transmitere selectat pentru lista de taxe rutiere. Plata este efectuată, de regulă, prin intermediul modalității de plată convenite. Excepție o face contabilitatea de credit. În acest caz, suma trebuie virată într-un cont special, care este indicat pe factură și care diferă de contul de credit propriu-zis pentru taxa rutieră.



În cazul controlului obligației de plată a taxei rutiere, sarcina este împărțită între Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) și Toll Collect. Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) controlează autovehiculele din trafic, atât pe autostrăzi cât și pe drumurile federale. În plus, reprezentanții Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) sunt autorizați să oprească și să controleze la fața locului autovehiculele cu obligație de plată a taxei rutiere din parca-

rile situate după podurile de control. În plus, Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) poate realiza verificări chiar la firmele de transport. În principiu, contravențiile sunt formulate și duse la îndeplinire de Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG).

Toll Collect este responsabil pentru funcționarea controlului automat prin intermediul podurilor de control și al stâlpilor de control. Responsabilitatea include și

perceperea ulterioară a taxei rutiere, când se constată că nu a fost plătită sau a fost plătită necorespunzător. Această sarcină de autoritate publică a fost atribuită companiei Toll Collect de Guvernul Federal, prin împuternicire.

Controalele de taxă rutieră sunt efectuate permanent pe toate rețelele de drumuri cu taxă obligatorie.

8.1 Control automat

Controlul automat va fi introdus pe autostrăzi cu 300 de poduri de control și pe drumurile federale, cu aproximativ 600 de stâlpi de control. Ambele dispozitive de control funcționează după un principiu similar.



Podurile și stâlpii de control sunt dispozitive staționare, care verifică în trafic la trecerea unui autovehicul dacă acesta este supus obligației de plată a taxei rutiere și dacă au fost declarate corect datele autovehiculului, necesare pentru taxa rutieră. La trecerea unui autovehicul este înregistrată o imagine de sus, o imagine laterală și o imagine a numărului oficial de înmatriculare al autovehiculului.

Dacă autovehiculul este echipat cu un OBU, se verifică dacă unitatea de bord este disponibilă pentru taxare și dacă datele autovehiculului sunt setate corect. Pentru corectitudinea datelor transmise sunt responsabili firma de transport și șoferul (șoferița). La autovehiculele cu obligație de plată a taxei rutiere fără OBU sau cu OBU deconectat, se constată pe baza numărului de înmatriculare din centrul de calcul Toll Collect, dacă există o conectare validă.

Pentru înregistrarea autovehiculelor la podurile sau stâlpii de control, Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) prevede regulamente stricte. La centrul de control sunt transmise exclusiv datele autovehiculelor cu obligație de plată a taxei rutiere, la care există suspiciunea că nu a fost îndeplinită obligația de a coopera (situație suspectă). În toate celelalte cazuri, imaginile și datele situației suspecte sunt șterse direct la punctul de control.

Dacă există suspiciunea în ceea ce privește încălcarea obligației de plată a taxei rutiere, Toll Collect efectuează audierile necesare și eventual recuperările ulterioare de plată. Informațiile relevante pentru sancționare sunt transmise de Toll Collect la Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG). După soluționarea procedurii, aceste date sunt șterse.

Nici podurile de control și nici stâlpii de control nu realizează controale generale în trafic (de ex. pentru depășirea vitezei maxime). Se verifică exclusiv dacă, pentru autovehiculele cu obligație de plată a taxei rutiere, au fost indicate corect datele

autovehiculului, relevante pentru plata taxei rutiere.

8.2 Controlul staționar

La podurile de control, echipele de control formate din angajați ai Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) pot direcționa potențialii contravenienți care nu au plătit sau au plătit incorrect taxa rutieră către locuri de parcare aflate în imediata apropiere. Pentru aceasta, ei primesc datele autovehiculelor în cazul cărora nu s-a constatat cu exactitate la controlul automat plata corectă a taxei rutiere. Angajații Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) opresc aceste autovehicule, clarifică imediat situația la fața locului, percep recuperări de plată și întocmesc procedurile contravenționale.

8.3 Controlul mobil

Echipele mobile de control ale Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) controlează permanent plata corectă a taxei rutiere. Astfel, se asigură un



control vast și flexibil pe toată rețeaua de drumuri cu taxă obligatorie. Echipele mobile utilizează autovehicule de control, echipate cu sisteme tehnice similare ca și podurile și stâlpii de control. Controlul are loc atât în trafic cât și în din autovehiculul staționar. Ele primesc datele autovehiculelor pentru care există suspiciuni în privința colaborării corecte.

Dacă există suspiciuni, autovehiculul este oprit. În cazul în care se confirmă suspiciunea privind încălcarea taxei rutiere, taxa rutieră va fi percepută la fața locului de echipele de control ale Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) și se inițiază o procedură de contravenție.



8.4 Controale interne

Angajații Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG) efectuează suplimentar pe întreg teritoriul Germaniei controale interne în mod aleatoriu. Firmele care urmează să fie verificate sunt selectate pe baza unei suspiciuni concrete sau aleatorii. La controalele interne, se verifică, pe baza documentelor de transport și a chitanțelor de alimentare cu benzină, dacă taxa rutieră a fost achitată corect în trecut.

8.5 Consecințele încălcării obligației de plată a taxei rutiere

Dacă nu s-a constatat o achitare corectă a taxei rutiere, atunci taxa rutieră este percepută ulterior pentru traseul efectiv parcurs cu taxă rutieră obligatorie. Dacă traseul efectiv nu poate fi stabilit, se percepe o plată ulterioară a taxei rutiere pentru fiecare cursă pentru o distanță de 500 de kilometri. În cazul în care lipsește o dovadă corectă în privința clasei de emisii, sunt calculate costurile pentru poluarea aerului la cota maximă. Informațiile și do-

vezile necesare trebuie furnizate până cel târziu la încheierea unei eventuale contestații, deoarece, în caz contrar, taxa rutieră rămâne la valoarea taxei forfetare calculate, în conformitate cu reglementările în materie privind taxa rutieră.

Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) evaluează informațiile relevante pentru sancționare și inițiază procedura privind amenzile contravenționale. Amenzile contravenționale pot fi de până la 20 000 de euro.



PROTECȚIA DATELOR



Legislația asigură o protecție completă a datelor. Prevederi stricte asigură nivelul foarte ridicat de protecție a datelor în cazul taxei rutiere pentru autocamioane.

Esențiale sunt utilizarea datelor colectate exclusiv conform scopului, ștergerea datelor conform celor mai stricte dispoziții ale Legii privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG) și interdicția de transmitere a datelor către

terți, cu excepția Autorității Federale pentru Transporturile de Marfă (BAG).

Toll Collect se bazează pe principiul evitării datelor și a economiei de date. În acest scop, inginerii și programatorii de software lucrează în strânsă colaborare cu autoritățile din domeniul protecției datelor.

Pentru colectarea automată a taxelor rutiere, valorile taxei rutiere sunt calcu-

late centralizat, în centrul de calcul Toll Collect. Pentru aceasta, OBU transmite de mai multe ori pe zi, informațiile referitoare la deplasări, temporizat și criptat, la centrul de calcul. Aceste informații sunt prelucrate cu setările tehnice stabilite pentru traseele cu taxă obligatorie. Tronsoanele cu taxă obligatorie sunt apoi alocate autovehiculelor. Pe baza parametrilor indicați, precum clasa de noxe, clasa de greutate și numărul axelor, se calculează valoarea taxei rutiere respective.

Toate informațiile referitoare la curse sunt șterse imediat după prelucrarea pentru traseele cu taxă obligatorie.

La sistem au acces doar administratorii responsabili pentru funcționarea centrului de calcul. Protecția datelor împotriva accesului din exterior este asigurată printr-o supraveghere strictă a autorizărilor.

Pentru asigurarea funcționării continue a unității de bord, zilnic se trimite și un mesaj de stare referitor la starea unității de bord.

În cazul în care firma este înregistrată la Toll Collect sau dorește să își creeze un cont de conectare, acesta trebuie să își exprime acordul cu privire la protecția datelor personale la prima înregistrare în procedeu manual, în așa fel încât, până la expirarea valabilității conectării, să fie salvate și tronsoanele, respectiv adresele, din afara traseelor cu taxă rutieră obligatorie.

În timpul conectării în calitate de client neînregistrat, există la fiecare conectare, posibilitatea de a vă exprima acordul refe-

ritor la salvarea tronsoanelor sau a adreselor care nu sunt supuse taxei rutiere. În caz contrar, sunt salvate doar componentele supuse taxei rutiere din conectare. În acest caz însă, este posibil ca, la o nouă accesare a conectării în perioada de valabilitate, să nu fie afișat traseul complet. În plus, punctul de pornire și de destinație selectate sunt afișate ca prima intrare și ultima ieșire din rețeaua cu taxă obligatorie. Punctele intermediare sunt afișate, în acest caz, doar dacă se află în cadrul rețelei cu taxă obligatorie. Vizualizarea întregului traseu compus din tronsoane cu și fără taxă rutieră obligatorie poate să nu mai fie posibilă în anumite situații.

Toll Collect dispune de o organizare performantă a protecției datelor. În plus, Autoritatea Federală pentru Transporturile de Marfă (BAG) verifică, în cadrul monitorizării operatorilor, și totodată și Autoritatea federală pentru protecția datelor și libertatea de informare (BfDI) dacă se respectă prevederile legale.

Informații suplimentare referitoare la protecția datelor se găsesc pe pagina de internet Toll Collect, la adresa www.toll-collect.de.





Informații suplimentare referitoare la taxa rutieră pentru autocamioane obțineți de pe pagina noastră de internet sau contactând serviciul pentru clienți.

Contactați linia noastră de asistență pentru servicii, de luni până vineri, între orele 07:00 și 19:00:

pe teritoriul Germaniei: 0800 222 26 28 *
din afara Germaniei: 00800 0 222 26 28 *

sau scrieți-ne

E-mail: info@toll-collect.de

Toll Collect GmbH
 Customer Service
 Postfach 11 03 29
 10833 Berlin
 Germania

Fax: +49 180 1 22 26 28 **

www.toll-collect.de
<https://blog.toll-collect.de>
www.facebook.com/TollCollect
www.youtube.com/user/TollCollectVideo

Angajații noștri vă stau la dispoziție pentru orice întrebări legate de sistemul de taxare pentru autocamioane - fie că este vorba de modalitățile de conectare, de înregistrarea sau montarea unui OBU, de plângeri sau reclamații, de pierderea unui OBU sau de modificări contractuale.

** gratuit; prețurile pentru apeluri din rețeaua de telefonie mobilă pot diferi.*

*** Pe teritoriul Germaniei: tarif rețea fixă 3,9 ct/min; tarife telefonie mobilă maximum 42 ct/min.*

Toll Collect își rezervă dreptul de a modifica afirmațiile din această informare, în măsura în care acestea nu se referă la circumstanțe care nu fac obiectul unei adaptări continue. Este vorba, în special, de informațiile cu privire la rețeaua partenerilor de service.

Compania Toll Collect GmbH, precum și reprezentanții, agenții și asistenții acesteia preiau răspunderea pentru acest ghid pentru utilizatori numai în caz de faptă intenționată și neglijență gravă. În toate celelalte cazuri, răspunderea este exclusă. Excluderea răspunderii nu se aplică în cazul răspunderii companiei Toll Collect GmbH și a reprezentanților, agenților și asistenților acesteia pentru daune rezultate din vătămarea integrității corporale sau a sănătății, precum și conform Legii privind răspunderea pentru produse.

O versiune valabilă a broșurii „Ghid pentru utilizatori” poate fi descărcată gratuit din centrul de descărcare de la adresa www.toll-collect.de.

Condițiile generale comerciale

Condițiile generale comerciale ale Toll Collect GmbH vă stau la dispoziție pe internet la adresa www.toll-collect.de.



În numele



Bundesamt
für Güterverkehr